

wieder - wider

Jeder weiß wohl, dass *wieder* im Allgemeinen mit *noch einmal* oder *zurück* übersetzt werden kann, während *wider* im Sinne der Präposition *gegen* verwendet wird. Dennoch bereitet die Schreibung dieser Wörter und deren Ableitungen immer wieder Schwierigkeiten, zumal es hin und wieder auch noch Bedeutungsunterschiede gibt, die man durch Zusammen- oder Getrennschreibung orthografisch darstellt. Glücklicherweise gibt es aber folgende Regeln, die einem im Zweifelsfall weiterhelfen:

Wird *wieder* im Sinne von *zurück* verwendet, schreibt man *wieder* und das Verb im Allgemeinen zusammen; wird *wieder* aber in der Bedeutung von *nochmals* bzw. *erneut* eingesetzt, schreibt man getrennt.

Liegt die Betonung entweder nur auf *wieder* oder auf *wieder* und dem Verb oder Adjektiv, kann sowohl getrennt als auch zusammengeschrieben werden.

<i>wiedergeben</i>	<i>wieder geben</i>
<i>wiedergewinnen</i>	<i>wieder gewinnen</i>
<i>wiederholen</i>	<i>wieder holen</i>
<i>wiederaufbauen</i>	<i>wieder aufbauen</i>
<i>wiederfinden</i>	<i>wieder finden</i>
<i>wiedervereinigen</i>	<i>wieder vereinigen</i>
<i>wiedererkennen</i>	<i>wieder erkennen</i>
<i>wiederverwerten</i>	<i>wieder verwerten</i>

In einigen Fällen kann man frei wählen, in anderen ergibt sich ein Bedeutungsunterschied, den die folgenden Beispiele zeigen sollen:

Er konnte nach der Augenoperation wieder sehen.

Sie wollte ihn nicht wiedersehen/wieder sehen.

Kannst du mir das Wörterbuch wieder geben? (noch einmal)

Kannst du mir das Wörterbuch wiedergeben? (zurückgeben)

Das Kindermädchen entschied, den Ball selbst wieder zu holen, als dieser auf die Straße rollte.

Die Lehrerin entschied, den Stoff zu wiederholen, als sie bemerkte, dass die Schüler ihn noch nicht verstanden hatten.

Hinweis: Dieses Beispiel zeigt auch deutlich die Bildung und Schreibweise der Infinitive mit *zu*, die manchen Schwierigkeiten bereiten: Bei Getrennschreibung steht das *zu* als drittes Wort zwischen den beiden Wörtern *wieder* und *holen*, während das *zu* vor der Zusammenschreibung *zu finden* ist.

Wörter mit *wider*

Widersprüche, widersprechen, widerfahren, widersetzen, widerlegen, Widersacher, widerwillig, Widerhall, widerspiegeln, widerrufen, Widerstand, widerstehen, widerspenstig, erwidern, widerrechtlich, widerlich, ...